



www.lmq.it

**CERTIFICATO N. 9101.COGE**  
**CERTIFICATE N.**

SI CERTIFICA CHE IL SISTEMA QUALITA' DI  
 WE HEREBY CERTIFY THAT THE QUALITY SYSTEM OPERATED BY

### DAB PUMPS SPA

VIA MARCO POLO 14 - 35035 MESTRINO (PD)

UNITA' OPERATIVE  
 OPERATIVE UNITS

VIA MARCO POLO 14 - 35035 MESTRINO (PD)

Via Einaudi, 2 - 36040 BRENDOLA (VI)

Via E. FERMI 8-8-10 - 31030 CASTELLO DI GODEGO (TV)

E' CONFORME ALLA NORMA  
 IS IN COMPLIANCE WITH THE STANDARD

### ISO 9001:2000

PER LE SEGUENTI ATTIVITA'  
 FOR THE FOLLOWING ACTIVITIES

Progettazione, produzione, vendita e assistenza di componenti per pompe, elettropompe  
 e gruppi di pompaggio per acqua fredda e calda ad uso civile, industriale ed agricolo  
*Design, production, sales and assistance of pump components,  
 electropumps and booster units for cold and hot water to be  
 used for domestic, industrial and agricultural purposes*

Riferirsi al manuale della qualità per l'applicabilità dei requisiti della norma ISO 9001:2000  
 Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2000 requirements

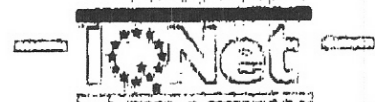
IL PRESENTE CERTIFICATO E' SOGGETTO AL RISPETTO DEL REGOLAMENTO  
 PER LA CERTIFICAZIONE DEI SISTEMI DI QUALITA' E DI GESTIONE DELLE AZIENDE

THE USE AND THE VALIDITY OF THE CERTIFICATE SHALL SATISFY THE REQUIREMENTS  
 OF THE RULES FOR THE CERTIFICATION OF COMPANY QUALITY AND MANAGEMENT SYSTEM

PRIMA EMISSIONE	EMISSIONE CORRENTE	DATA SCADENZA
FIRST ISSUE	CURRENT ISSUE	EXPIRY DATE
1995-07-17	2007-02-09	2009-06-15

IMQ S.p.A. - VIA QUINTILIANO, 43 - 20138 MILANO ITALY

CISQ is a member of



www.ionet-certification.com

IONet, the association of the world's first  
 class certification bodies, is the largest  
 provider of management System  
 Certifications in the world.  
 IONet is composed of more than 30  
 bodies and covers over 150 subsidiaries  
 all over the globe.

**SINGERT** EA: 18, 19

La validità del presente certificato è subordinata al superamento annuale o biennale completo del Sistema  
 di Qualità con periodicità annuale secondo le procedure dell'IMQ  
 The validity of the certificate is contingent to annual audit and a re-assessment of the entire Quality System  
 within three years according to IMQ rules

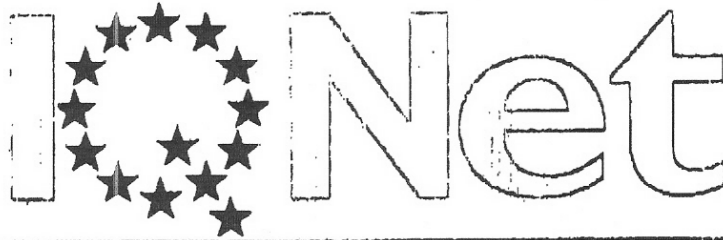
CISQ è la Federazione Italiana di  
 Organismi di Certificazione dei  
 sistemi di gestione aziendale

CISQ is the Italian Federation  
 of management system  
 Certification Bodies

FEDERAZIONE

**CISQ**

www.cisq.com



THE INTERNATIONAL CERTIFICATION NETWORK

# CERTIFICATE

IQNet and its partner  
CISQ/IMQ-CSQ  
hereby certify that the organization

**DAB PUMPS SPA**

VIA MARCO POLO 14 - 35035 MESTRINO (PD)

Via Einaudi, 2 - 36040 BRENDOLA (VI)

Via E. FERMI 6-8-10 - 31030 CASTELLO DI GODEGO (TV)

*for the following field of activities*

*Design, production, sales and assistance of pump components,  
electropumps and booster units for cold and hot water to be  
used for domestic, industrial and agricultural purposes*

*Refer to quality manual for details of applications to ISO 9001:2000 requirements  
has implemented and maintains a*

**Quality Management System**

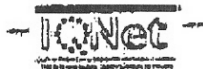
*which fulfills the requirements of the following standard*

**ISO 9001:2000**

Issued on: 2007 - 02 - 09

*Registration Number:*

**IT - 824**



*René Wasmer*

René Wasmer

President of IQNET

**CISQ**

*Gianrenzo Prati*

Gianrenzo Prati

President of CISQ

**IQNet partners\*:**

AENOR Spain AFAQ AFNOR France AIB-Vincotte International Belgium ANCE Mexico APCER Portugal CISQ Italy CQC China  
CQM China CQS Czech Republic Cro Cert Croatia DQS Germany DS Denmark ELOT Greece FCAV Brazil  
FONDONORMA Venezuela HKQAA Hong Kong China ICONTEC Colombia IMNC Mexico Inspecta Certification Finland  
IRAM Argentina JQA Japan KFO Korea MSZT Hungary Nemko AS Norway NSAI Ireland PCBC Poland QMI Canada  
Quality Austria Austria RR Russia SAI Global Australia SII Israel SIQ Slovenia SIRIM QAS International Malaysia  
SQS Switzerland SRAC Romania TEST St Petersburg Russia YUQS Serbia

IQNet is represented in the USA by: AFAQ AFNOR, AIB-Vincotte International, CISQ, DQS, NSAI Inc., QMI and SAI Global

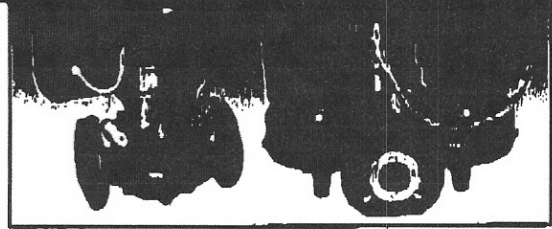
\*The list of IQNet partners is valid at the time of issue of this certificate. Updated information is available under [www.iqnet-certification.com](http://www.iqnet-certification.com)

**DAB**

ELECTRICAL EQUIPMENT

## KLME - KLPE DKLME - DKLPE

### BOMBAS EN LINEA DE PRESIÓN CONSTANTE



CE

Bombas de circulación en línea para agua caliente o fría, adecuadas para su instalación directa en las tuberías en calefacción, refrigeración y agua fría y caliente para uso sanitario, tanto en instalaciones civiles como industriales. La incorporación del HYDRODRIVER la convierte en una bomba muy flexible, que ofrece rendimientos que se adaptan automáticamente a las exigencias de los distintos sistemas manteniendo constante el diferencial de presión.

Cuerpo de la bomba y soporte del motor de hierro fundido.

Bridas de aspiración e impulsión PN 10 con tomas roscadas para montar manómetros de control. Para facilitar la aplicación a los sistemas existentes, la bomba es compatible con las contrabridas PN 6.

Modelo de tecnopolímero. Cierre mecánico de carbón/cerámica.

Las bombas están disponibles en la versión simple (KLME-KLPE) y en la versión doble (DKLME-DKLPE).

La versión doble incorpora una válvula contra retorno de clapeta en la impulsión que evita la recirculación sobre la unidad que no trabaja, también se entrega una brida ciega de serie si debe efectuarse el mantenimiento de uno de los motores.

La versión doble permite alternar el funcionamiento de la bomba cuando se debe poner en funcionamiento la unidad de reserva o se requiere el funcionamiento simultáneo de las dos bombas.

Motor asíncrono cerrado con ventilación externa, cuatro polos para KLME y DKLME y bipolar para KLPE y DKLPE.

Rotor montado sobre cojinetes de bolas sobredimensionados engrasados de por vida para garantizar un funcionamiento silencioso y una larga duración.

Protección térmico-ampérmica incorporada.

Construida según las normas IEC 2-3.

Grado de protección: IP 55.

Clase de aislamiento: F.

Tensión de trabajo: monofásica 208-240 V / 50-60 Hz

trifásica 380-480 V / 50-60 Hz

Unidad de regulación montada directamente en la electrobomba que, mediante la señal del transistor diferencial de serie, ya conectado y listo para su uso, modula la velocidad de rotación manteniendo constante la presión diferencial del sistema donde se la utiliza.

El HYDRODRIVER utiliza un microprocesador integrado que cuenta con la novedosa tecnología IGBT que ofrece una mayor fiabilidad y flexibilidad.

El procedimiento de modulación en amplitud de impulsos a alta frecuencia procura un funcionamiento muy silencioso del motor, asegurando un par de arranque elevado con un incremento de corriente programado y ajustado por el fabricante.

El dispositivo también garantiza rampas de aceleración y deceleración gradual (arranque suave) así previniendo el golpe de ariete. Protege al motor contra sobrecargas, falta de fase, sobretensión y baja tensión, permitiendo el reinicio automático hasta 5 veces.

Se suministra de serie con:

- bombas de mando a distancia (arranque/parada)
- bombas para la regulación del programa 'económico'
- bombas de comando para la conexión de la bomba de reserva (versión doble)
- bombas para alimentar una alarma remota (libres de tensión)
- Led de estado
- regulador para facilitar el ajuste del set-point requerido
- Filtro antiparasitario integrado en Clase B (EN 55022 nivel B1)
- dispositivo de ventilación integrado (de 2,2 kW a 7,5 kW)

Posibilidad de control a distancia mediante una interfaz serial RS 485 y protocolo USS.

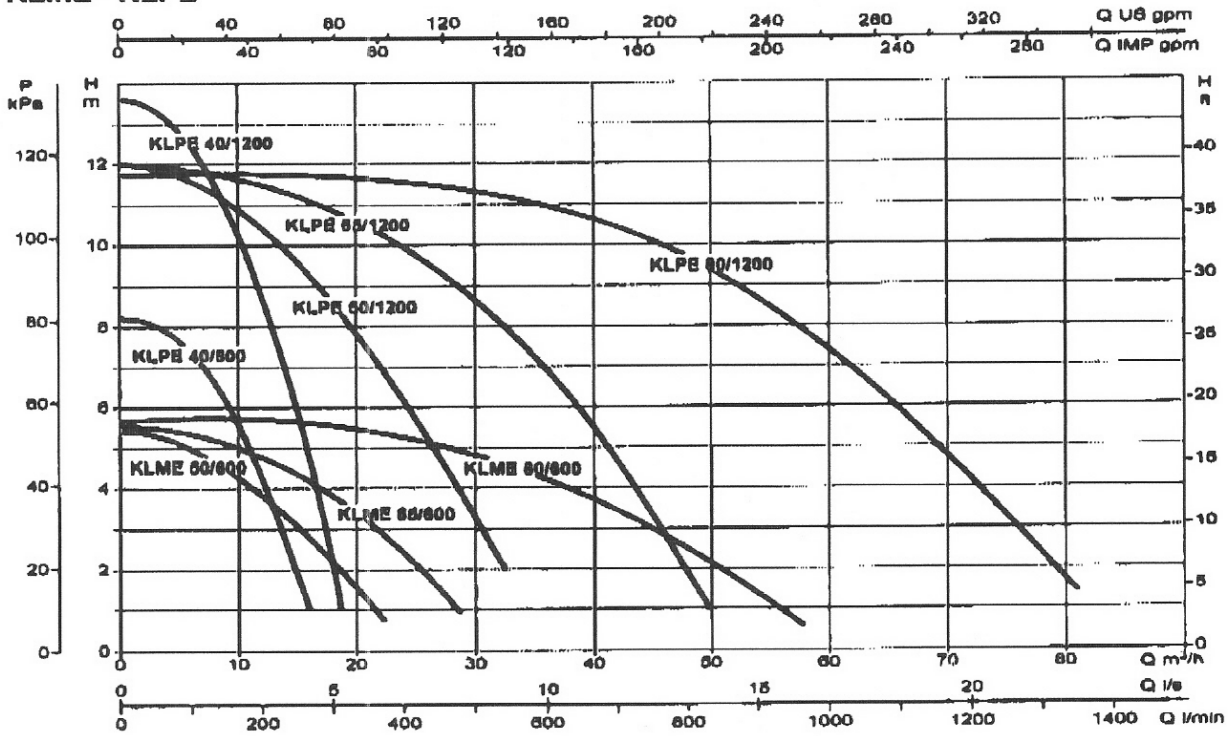
## DATOS ELÉCTRICOS

MODELO	DATOS ELÉCTRICOS						E <sub>in</sub> A
	TENSIÓN 50 Hz	TIPO MOTOR	r.p.m.	P1 MAX kW	P2 NOMINAL		
					kW	HP	
KLPE 40/800 M	1x208-240 V -	2 POLOS	2960	0,36	0,37	0,5	4-4,8
KLPE 40/1200 M	1x208-240 V -	2 POLOS	2800	0,62	0,55	0,75	4-4,8
KLME 50/800 M	1x208-240 V -	4 POLOS	1340	0,33	0,26	0,33	2,8-3,2
KLPE 50/1200 M	1x208-240 V -	2 POLOS	2800	0,93	0,75	1	7,1-8,2
KLME 65/800 M	1x208-240 V -	4 POLOS	1400	0,37	0,37	0,5	2,8-3,2
KLPE 65/1200 T	3x380-480 V -	2 POLOS	2880	1,34	1,1	1,5	3,9-4,9
KLME 80/800 M	1x208-240 V -	4 POLOS	1440	0,77	0,75	1	5,4-6,2
KLPE 80/1200 T	3x380-480 V -	2 POLOS	2840	2,16	1,84	2,6	4,7-5,9
DKLPE 40/800 M	1x208-240 V -	2 POLOS	2950	0,37	0,37	0,5	4-4,8
DKLPE 40/1200 M	1x208-240 V -	2 POLOS	2800	0,62	0,55	0,75	4-4,8
DKLME 50/800 M	1x208-240 V -	4 POLOS	1340	0,33	0,26	0,33	2,8-3,2
DKLPE 50/1200 M	1x208-240 V -	2 POLOS	2800	0,93	0,75	1	7,1-8,2
DKLME 65/800 M	1x208-240 V -	4 POLOS	1400	0,37	0,37	0,5	2,8-3,2
DKLPE 65/1200 T	3x380-480 V -	2 POLOS	2880	1,34	1,1	1,5	3,9-4,9
DKLME 80/800 M	1x208-240 V -	4 POLOS	1440	0,77	0,75	1	5,4-6,2
DKLPE 80/1200 T	3x380-480 V -	2 POLOS	2840	2,16	1,84	2,6	4,7-5,9

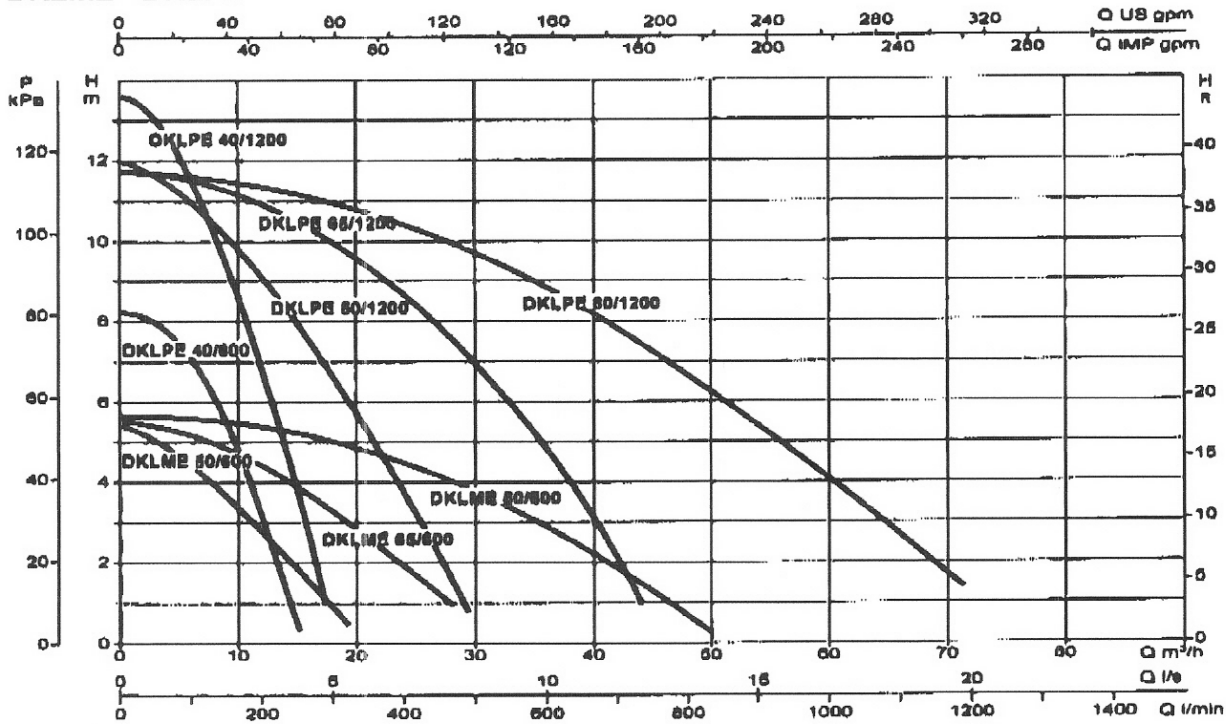


**DATOS HIDRÁULICOS**

**KLME - KLPE**



**DKLME - DKLPE**

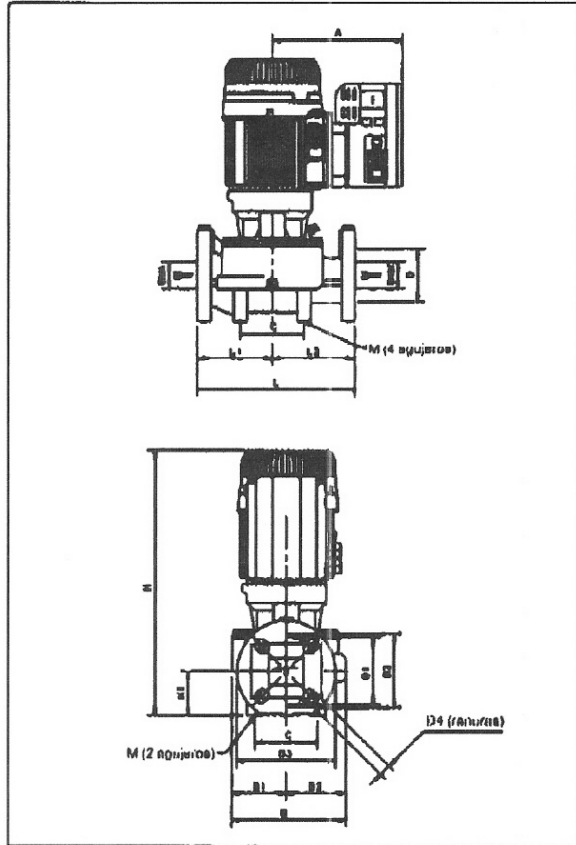


Los datos se refieren a una sola bomba en función

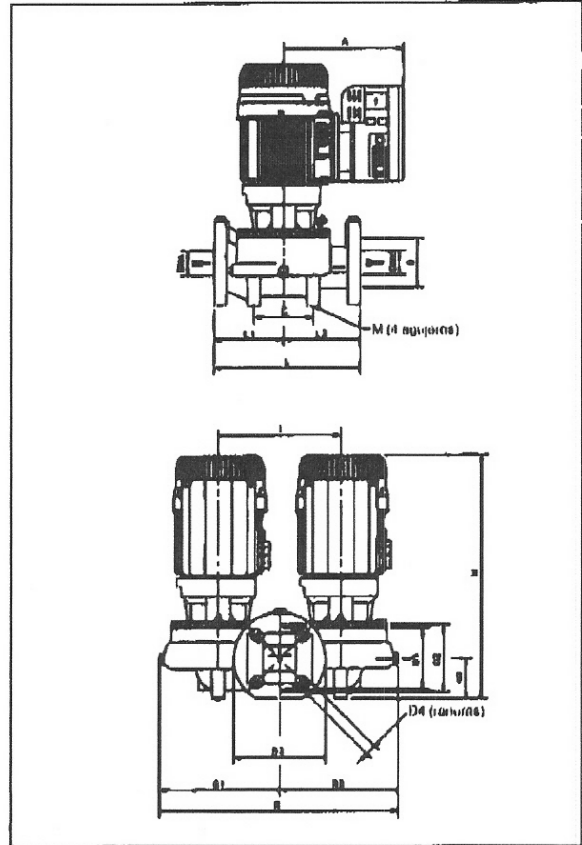


**DIMENSIONES**

**KLPE - KLME**

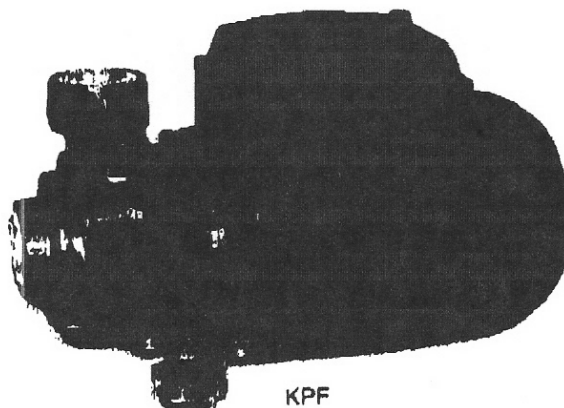


**DKLPE - DKLME**



MODELO	A	B	B1	B2	C	DNA	DNM	D	D1	D2	D3	D4	H	H1	I	L	L1	L2	M	DIMENSIONES EMBALAJE			VOLUMEN m <sup>3</sup>	PESO Kg
																				L/A	L/B	H		
KLPE 40/800 M	227	179	82	97	100	40	40	80	100	110	150	4 ranuras 18x23	305	66	-	250	123	125	2 agujeros 10	530	280	470	0.07	27.8
KLPE 40/1200 M	227	179	82	97	100	40	40	80	100	110	150	4 ranuras 18x23	305	66	-	250	125	125	2 agujeros 10	530	280	470	0.07	27.8
KLME 60/800 M	230	204	94	110	100	50	50	90	110	125	165	4 ranuras 18x25.5	414	73	-	280	140	140	2 agujeros 10	530	280	470	0.07	32.6
KLPE 80/1200 M	230	204	94	110	100	50	50	90	110	125	165	4 ranuras 18x25.5	414	73	-	280	140	140	2 agujeros 10	530	280	470	0.07	34.8
KLME 85/800 M	230	228	99	120	100	65	65	110	130	145	185	4 ranuras 18x25.5	433	82	-	340	170	170	2 agujeros 12	530	290	540	0.095	37.8
KLPE 85/1200 T	240	228	99	129	100	65	65	110	130	148	185	4 ranuras 18x25.5	433	82	-	340	170	170	2 agujeros 12	530	290	540	0.095	43.4
KLME 80/800 M	240	229	99	130	115	80	80	128	150	160	200	4 ranuras 18x23	453	97	-	360	190	170	2 agujeros 12	530	290	610	0.095	47.3
KLPE 80/1200 T	240	229	99	130	115	80	80	128	150	160	200	4 ranuras 18x23	453	97	-	360	190	170	2 agujeros 12	530	290	610	0.095	48.3
DKLPE 40/800 M	227	372	185	187	100	40	40	80	100	110	150	4 ranuras 18x23	400	86	200	250	125	125	2 agujeros 10	540	420	610	0.138	47
DKLPE 40/1200 M	227	372	185	187	100	40	40	80	100	110	150	4 ranuras 18x23	400	86	200	250	125	125	2 agujeros 10	540	420	610	0.138	52
DKLME 60/800 M	230	434	217	217	120	50	50	90	110	125	165	4 ranuras 18x25.5	414	86	200	250	125	125	4 agujeros 14	540	420	610	0.138	67
DKLPE 60/1200 M	230	434	217	217	120	50	50	90	110	125	165	4 ranuras 18x25.5	414	86	200	250	125	125	4 agujeros 14	540	420	610	0.138	79
DKLME 85/800 M	230	455	226	229	140	65	65	110	130	145	185	4 ranuras 18x25.5	430	82	240	340	170	170	4 agujeros 14	730	630	720	0.33	71.7
DKLPE 85/1200 T	240	455	226	220	140	65	65	110	130	145	185	4 ranuras 18x25.5	430	82	240	340	170	170	4 agujeros 14	730	630	720	0.33	89.6
DKLME 80/800 M	240	483	230	233	150	80	80	128	150	160	200	4 ranuras 18x23	445	97	240	380	190	170	4 agujeros 14	730	630	720	0.33	87.5
DKLPE 80/1200 T	240	463	230	233	150	80	80	128	150	160	200	4 ranuras 18x23	445	97	240	380	190	170	4 agujeros 14	730	630	720	0.33	89.5



**KPF 30/16****Applications**

Peripheral pumps, suitable for domestic use, reduced encumbrance, for supplying water, gardening and small industrial uses.

**Pump construction characteristics**

Pump body, motor stand cast iron, impeller and wear ring in brass.  
Carbon/ceramic mechanical seal.  
Stainless steel motor shaft.

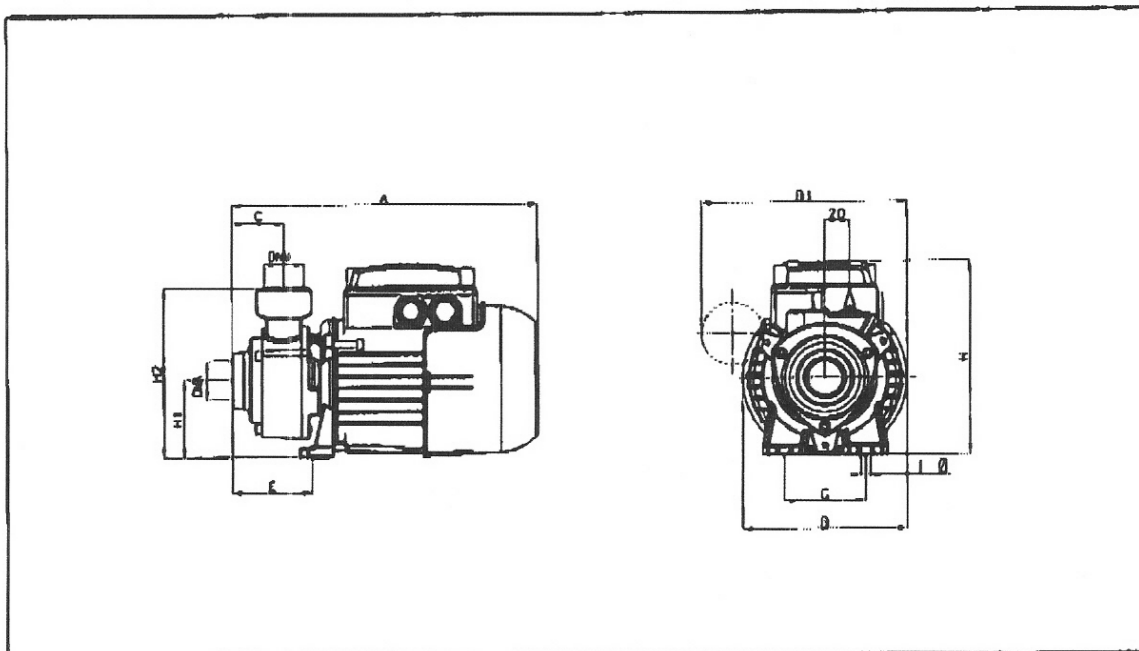
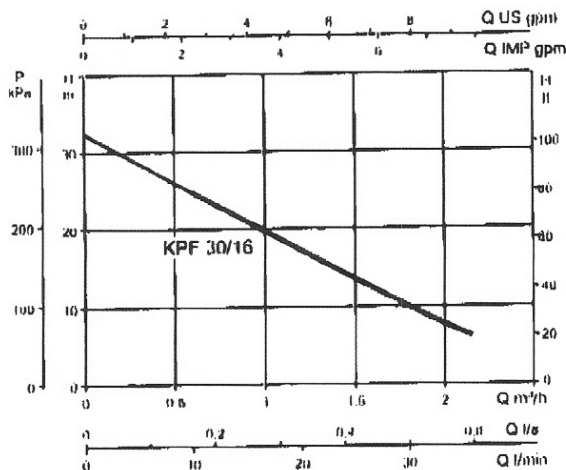
**Motor construction characteristics**

Enclosed asynchronous motor with external cooling system.  
Rotor mounted on oversize bearings selected for optimal silent operation and extended lifetime.  
Standard thermal switch protection on single phase models.  
Thermal protection device to be fitted by client on three phase models.  
Capacitor permanently in circuit in single phase version.  
Design in compliance with CEI 2-3 CEI 61-89 (EN 60335-2-41)  
Protection level : IP 44  
Insulation class: F  
Standard power supply: 220-240V 50Hz Single phase  
230-400V 50Hz Three phase

**Technical data**

- Operating range: from 0,6 to 2,1 m<sup>3</sup>/h head : 32,5 m
- Pumped liquid: clean, without solid or abrasive substances, not aggressive.
- Liquid temperature range: from 0°C to +35°C for domestic use (EN 60335-2-41)  
from -10°C to + 50° (for other uses)
- Max ambient temperature +40°C
- Max operating pressure: 6 BAR (600 kPa)
- Installation: fixed in a horizontal position.

# KPF 30/16 M



## DIMENSIONS AND WEIGHTS

MODEL	A	B	B1*	C	E	F	G	IØ	H	H1	H2	DNA	DNM	Packing dimension			Vol m³	Weight Kg
														L/A	L/B	H		
KPF 30/16	247	132	165	42	64	-	65	Ø	158	Ø1	138	110	110	282	140	180	0,0083	5,4

\* Single phase model

## TECHNICAL DATA

MODEL	VOLTAGE 50 Hz	ELECTRICAL DATA						HYDRAULIC DATA (n=2800 1/min)									
		P1 max kW	P2 Nominal		In A	CAPACITOR											
			kW	kW		HP	µF	VC	m³/h	0	0,3	0,6	0,9	0,9	1,2	1,8	2,16
KPF 30/16 M	1x220-240 V~	0,53	0,37	0,5	2,37	B	450	H	32,5	31	25	22	20	17,5	10	8	
KPF 30/16 T	3x230/400 V~	0,47	0,37	0,5	1,46-0,82	-	-										

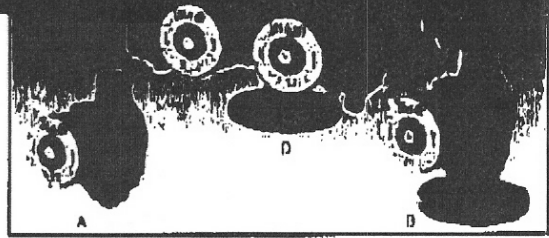


**DAB**

PUMP &amp; ENGINE DIVISION

# CIRCULADORAS PARA SISTEMAS DE CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN

CE



Cuerpo de la bomba de hierro fundido y caja del motor de aluminio fundido a presión. Rotor de tecnopolimero y eje motor de acero inoxidable templado montado sobre coqueillos de grafito lubricados por el líquido bombeado. Bocas embreadas (roscadas serie A), provistas de tomas roscadas para manómetros de control. Camisa del rotor, camisa del estator y brida de cierre de acero inoxidable. Casquillo axial de cerámica, juntas tóricas de EPDM y tapón de purga de latón. El motor bipolar, asíncrono, con rotor hueco, ha sido diseñado para funcionar con tres velocidades, para la versión monofásica, con dos velocidades para la versión trifásica. Protección térmica incorporada en la versión monofásica. La versión doble monta una válvula contra retorno automática e incluye una brida ciega.

Rango de trabajo: de 1 a 12 m<sup>3</sup>/h con altura de elevación de hasta 8 metros

Rango de temperatura del líquido: de -10°C a +110°C

Características del líquido bombeado: limpio, sin sustancias sólidas ni aceites minerales, no viscoso, químicamente neutro, con características similares al agua (glicol máx. 30%)

Presión máxima de trabajo: 10 bares (1000 kPa)

Grado de protección: IP 44

Clase de aislamiento: F

Pasable: PG 11

Instalación: con el eje motor horizontal

## DATOS ELÉCTRICOS

### SIMPLES CON CONEXION ROSCADA

MODELO	TENSION 50 Hz	DISTANCIA ENTRE EJES mm	RACDRES O BRIDAS BAJO PEDIDO	DATOS ELÉCTRICOS						ALTURA DE ASPIRACION MÍNIMA
				VELOCIDAD	n r.p.m.	P1 MAX W	In A	CONDENSADOR µF	Ve	
A 20/180 XM	1x230 V -	180	1 1/4" F	3	1355	78	0,34	2,5	400	1° +90°C m1 1,5
				2	1205	58	0,27			
				1	935	40	0,10			
A 50/180 XM	1x230 V -	180	1 1/4" F	3	2710	180	0,72	4	400	1° +90°C m1 1,5
				2	2540	148	0,68			
				1	1715	140	0,66			
A 50/180 XT	3x400 V -	180	1 1/4" F	2	2814	201	0,50	-	-	1° +90°C m1 1,5
				1	2562	129	0,29			
A 66/180 XM	1x230 V -	180	1 1/4" F	3	2685	258	1,13	7	400	1° +90°C m1 1,5
				2	2440	242	1,10			
				1	1890	214	0,98			
A 66/180 XT	3x400 V -	180	1 1/4" F	2	2700	227	0,53	-	-	1° +90°C m1 1,5
				1	2441	150	0,25			
A 80/180 XM	1x230 V -	180	1 1/4" F	3	2710	244	1,08	7	400	1° +90°C m1 2,5
				2	2470	236	1,07			
				1	1730	207	0,95			
A 80/180 XT	3x400 V -	180	1 1/4" F	2	2771	239	0,53	-	-	1° +90°C m1 2,5
				1	2339	163	0,27			

### SIMPLES CON BRIDAS

B 50/250.40 M	1x230 V -	250	DN 40 - PN 10	3	2710	180	0,72	4	400	1° +90°C m1 1,5
				2	2540	148	0,68			
				1	1715	140	0,66			
B 50/250.40 T	3x400 V -	250	DN 40 - PN 10	2	2814	201	0,50	-	-	1° +90°C m1 1,5
				1	2562	129	0,29			
B 66/250.40 M	1x230 V -	250	DN 40 - PN 10	3	2685	258	1,13	7	400	1° +90°C m1 1,5
				2	2440	242	1,10			
				1	1890	214	0,98			
B 66/250.40 T	3x400 V -	250	DN 40 - PN 10	2	2700	227	0,53	-	-	1° +90°C m1 1,5
				1	2441	150	0,25			
B 80/250.40 M	1x230 V -	250	DN 40 - PN 10	3	2710	244	1,08	7	400	1° +90°C m1 2,5
				2	2470	236	1,07			
				1	1730	207	0,95			
B 80/250.40 T	3x400 V -	250	DN 40 - PN 10	2	2771	239	0,53	-	-	1° +90°C m1 2,5
				1	2339	163	0,27			

### DOBLES CON BRIDAS

D 50/250.40 M	1x230 V -	250	DN 40 - PN 10	3	2710	180	0,72	4	400	1° +90°C m1 1,5
				2	2640	148	0,68			
				1	1715	140	0,66			
D 50/250.40 T	3x400 V -	250	DN 40 - PN 10	2	2814	201	0,50	-	-	1° +90°C m1 1,5
				1	2562	129	0,29			
D 66/250.40 M	1x230 V -	250	DN 40 - PN 10	3	2685	258	1,13	7	400	1° +90°C m1 1,5
				2	2440	242	1,10			
				1	1890	214	0,98			
D 66/250.40 T	3x400 V -	250	DN 40 - PN 10	2	2700	227	0,53	-	-	1° +90°C m1 1,5
				1	2441	150	0,25			
D 80/250.40 M	1x230 V -	250	DN 40 - PN 10	3	2710	244	1,08	7	400	1° +90°C m1 2,5
				2	2470	236	1,07			
				1	1730	207	0,95			
D 80/250.40 T	3x400 V -	250	DN 40 - PN 10	2	2771	239	0,53	-	-	1° +90°C m1 2,5
				1	2339	163	0,27			